

1.	Nazwa kierunku	filologia (język francuski z programem tłumaczeniowym)
2.	Cykl rozpoczęcia	2017/2018 (semestr zimowy)
3.	Poziom kształcenia	studia pierwszego stopnia
4.	Profil kształcenia	ogólnoakademicki
5.	Forma prowadzenia studiów	stacjonarna

Moduł kształcenia: Stylistyka tekstu akademickiego i tłumaczonego

Kod modułu: 02-FL-S1-240STAT

1. Liczba punktów ECTS: 2

2. Zakładane efekty kształcenia modułu			
kod	opis	efekty kształcenia kierunku	stopień realizacji (skala 1-5)
K01	rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie	K_K01	3
U05	samodzielnie opracowuje wybrane zagadnienie z określonego obszaru (kultura, literatura, językoznawstwo, metodyka, przekładoznawstwo) z zachowaniem zasad obiektywności i akademickiego stylu wywodu – wg kryteriów obowiązujących dla prac dyplomowych licencjackich	K_U05	5
U16	potrafi przełożyć struktury, zdania oraz teksty na inny język stosując najwłaściwsze ich odpowiedniki w języku docelowym	K_U16	4
U19	ma umiejętności językowe w zakresie dziedzin nauki i dyscyplin naukowych, właściwych dla studiowanego kierunku, zgodne z wymaganiami określonymi dla poziomu C2 i B2 odpowiednio dla języka kierunkowego i drugiego języka obcego według Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego	K_U19	4
W16	zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności przemysłowej i prawa autorskiego	K_W16	4

3. Opis modułu	
Opis	Celem modułu jest zapoznanie studenta z zagadnieniami z zakresu stylistyki, poprawności leksykalnej, właściwego zastosowania operatorów tekstowych, typologii tekstów akademickich i stylu naukowego oraz zasad redakcji tekstu akademickiego w języku hiszpańskim. Ćwiczenia o charakterze praktycznym poszerzają kompetencje językowe studenta i przygotowują go do napisania pracy licencjackiej w języku hiszpańskim.
Wymagania wstępne	B. dobra znajomość j. hiszpańskiego (poziom B2 lub C1)

4. Sposoby weryfikacji efektów kształcenia modułu			
kod	nazwa (typ)	opis	efekty kształcenia modułu
w-1	praca pisemna	Studenci przygotowują prace pisemne na zadany temat.	K01, U05, U19, W16

w-2	praca na zajęciach	Studenci biorą czynny udział w zajęciach wykonując różne ćwiczenia: redagowania tekstów w j. angielskim i polskim oraz tłumaczenia.	K01, U05, U16, U19
w-3	zaliczenie na ocenę	Studenci przystępują do testu zaliczeniowego.	K01, U05, U16, U19, W16

5. Rodzaje prowadzonych zajęć

kod	rodzaj prowadzonych zajęć			praca własna studenta		sposoby weryfikacji efektów kształcenia
	nazwa	opis (z uwzględnieniem metod dydaktycznych)	liczba godzin	opis	liczba godzin	
f-1	ćwiczenia	Praca z tekstami akademickimi (analiza, omówienie, dyskusja)	10	Studenci przygotowują, zgodnie z zaleceniami, wskazany tekst	10	w-1
f-2	ćwiczenia	Ćwiczenia z zakresu stylistyki	10	Studenci przygotowują wskazane zagadnienie, ćwiczenia i prace pisemne	10	w-2
f-3	ćwiczenia	Tłumaczenie zdań i ich analiza z punktu widzenia wybranych zagadnień	10	Studenci przygotowują własne propozycje tłumaczenia i konfrontują je z tłumaczeniem oficjalnym.	10	w-3